

**FICHE DE LIAISON**

# Scolarisation des EANA avec UPE2A

 Collège

## ÉTAPE 1: PREMIER ACCUEIL

 Les rubriques en caractères **gras** sont obligatoires. Si vous avez déjà complété une fiche de renseignements, vous pouvez éventuellement joindre une copie.

**Nom :** ..... **Prénom :** .....

**Sexe** M F **Date et lieu de naissance :** .....

Adresse actuelle: .....

Téléphone(s): .....

**Pays et ville d'origine :** .....

Pays de transit (le cas échéant): .....

**Date d'arrivée en France :** .....

Contexte de l'arrivée: .....

Fratrie (enfants scolarisés en France uniquement)

NOM	PRÉNOM	ÂGE	ÉTABLISSEMENT FRÉQUENTÉ	COMMUNE	CLASSE SUIVIE

**Mineur non accompagné (MNA):** oui non

**Établissement d'inscription :** .....

**Commune :** ..... **Identifiant UAI :** .....

**Chef d'établissement :** .....

**Date d'inscription dans l'établissement :** .....

**Date de première inscription scolaire en France :** .....

Scolarisation antérieure en France *le cas échéant* (établissement, cursus, niveau...) :

.....

**Classe d'inclusion provisoire choisie :** .....

**Professeur responsable de la classe :** .....

**Date de l'évaluation du Casnav :** .....

**Nom de l'évaluateur :** .....

Conseiller Casnav

Enseignant(e) UPE2A

## ÉTAPE 2 : ÉVALUATION INITIALE

Langue(s) familiale(s) : .....

Langue(s) nationale(s) et scolaire(s) : .....

Nombre de langues parlées : ..... Niveau scolaire déclaré dans le pays d'origine : .....

Déscolarisé depuis (*le cas échéant*) : .....

Autres langues scolaires :

LV1 : ..... Nombre d'heures par semaine : .....

Nombre d'années : .....

LV2 : ..... Nombre d'heures par semaine : .....

Nombre d'années : .....

Positionnement en mathématiques  
dans le système scolaire français (voir fiche de synthèse maths) :

GS    CP    CE1    CE2    CM1    CM2    6<sup>e</sup>    5<sup>e</sup>    4<sup>e</sup>    3<sup>e</sup>    2<sup>de</sup>

Pour le niveau indiqué, préciser : début d'année , milieu d'année , fin d'année .

Remarques complémentaires :

.....  
.....  
.....

Évaluation des compétences linguistiques (voir fiche de synthèse français):

LANGUE SCOLAIRE D'ORIGINE	COMPÉTENCES LINGUISTIQUES	LANGUE FRANÇAISE
Préciser la langue: .....		
X	<b>Langue orale</b>	<b>Grand débutant, A1.1, A1, A1+, A2, A2+, B1, B2*, francophone</b>
	1. Comprendre	
	2. Converser	
	3. S'exprimer en continu	
<b>Oui, non, ~ (préciser)</b>	<b>De l'oral à l'écrit</b>	<b>Oui, non, ~ (préciser)</b>
	Oraliser (lecture à voix haute)	
	Graphier (copier, reproduire)	
	Transcrire (écrire sous dictée)	
<b>Niveau approximatif (cycle 2, 3, collège)</b>	<b>Langue écrite</b>	<b>Grand débutant, A1.1, A1, A1+, A2, A2+, B1, B2*, francophone</b>
	4. Lire et comprendre	
	5. Produire un écrit	

\* Voir Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)

### ÉTAPE 3: SYNTHÈSE GÉNÉRALE

#### Profil scolaire

Scolarité antérieure dans le pays d'origine : .....

Niveau en mathématiques dans le système scolaire français : .....

Langues vivantes dans le système scolaire français : .....

Maîtrise de la langue d'origine à l'écrit : .....

Profil scolaire : Non scolarisé antérieurement  
 Partiellement scolarisé antérieurement  
 Scolarisé antérieurement

Observations complémentaires:

.....

.....

#### Maîtrise du français

(langue orale, de l'oral à l'écrit, langue écrite, maîtrise de l'alphabet latin...)

.....

.....

.....

.....

**Autres observations éventuelles**

Aspects comportementaux et relationnels pendant l'évaluation: .....

Culture scolaire : .....

Observations complémentaires :  
 .....  
 .....

**Propositions de l'évaluateur du Casnav**

Classe d'inclusion proposée: ..... Dispositif FLS proposé: oui non

Observations complémentaires et/ou cas particuliers:  
 .....  
 .....  
 .....

**ÉTAPE 4: ORGANISATION DU DISPOSITIF D'ACCUEIL-INCLUSION**

 Partie à compléter par le formateur du Casnav durant la synthèse avec l'équipe éducative.

Personnes présentes à la réunion de synthèse (nom, fonction):  
 .....  
 .....

Classe d'inclusion définitive : .....

Dispositif spécifique en FLS: .....

Établissement d'accueil du dispositif: .....

Enseignant(e) de FLS: .....

Volume horaire hebdomadaire\* (voir fiche profils-types UPE2A collège):

SCOLARITÉ ANTÉRIEURE/ NIVEAU EN FRANÇAIS À L'ORAL	DÉBUTANT (GD-A1.1)	INTERMÉDIAIRE (A1-A2)	AVANCÉ (B1)
<b>Peu ou pas scolarisé (NSA)</b>	12 à 18 heures		
<b>Partiellement scolarisé (PSA)</b>	9 à 12 heures	6 à 9 heures	3 à 6 heures
<b>Normalement scolarisé (SA)</b>	6 à 9 heures	3 à 6 heures	0 à 3 heures

\* cocher l'option choisie

Dispositif d'inclusion (décloisonnements, aide personnalisée, travail individualisé au CDI, TICE...):  
 .....  
 .....  
 .....

**Besoins prioritaires en FLS**

<b>LANGUE ORALE</b>	<b>OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE</b>	<b>EN CLASSE (travail décroché)</b>	<b>EN DISPOSITIF</b>
1. Comprendre	Comprendre le lexique de base. Comprendre une situation de communication quotidienne et scolaire. Comprendre la langue des apprentissages et le lexique des disciplines. Comprendre globalement le sens d'un document audio-visuel.		
2. Converser	Maîtriser la prononciation.		
3. S'exprimer en continu	Maîtriser les différents lexiques de base. Maîtriser la syntaxe de la phrase orale. Maîtriser les aspects prosodiques de l'expression orale en français. Produire un énoncé fonctionnel à l'oral. Être capable de décrire, raconter, commenter.		
<b>DE L'ORAL À L'ÉCRIT</b>	<b>OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE</b>	<b>EN CLASSE (travail décroché)</b>	<b>EN DISPOSITIF</b>
Oraliser (lecture à voix haute)	Être capable de décoder l'écrit. Être capable d'oraliser (restituer à voix haute un message écrit).		
Graphier (copier, reproduire)	Maîtriser les formes de l'écriture.		
Transcrire (écrire sous dictée)	Maîtriser le code de l'écriture (système alphabétique). Être capable de transcrire (rapport phonie-graphie).		
<b>LANGUE ÉCRITE</b>	<b>OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE</b>	<b>EN CLASSE (travail décroché)</b>	<b>EN DISPOSITIF</b>
4. Lire et comprendre	Comprendre le lexique de base. Comprendre la langue des apprentissages et le lexique des disciplines. Comprendre une phrase (consigne, question...) Comprendre un texte. Comprendre un document.		
5. Produire un écrit	Dicter un énoncé à l'adulte. Écrire des mots juxtaposés. Produire une phrase. Produire un texte.		